

4.11.2021

A9-0247/268

**Módosítás 268**

**Esther de Lange**

a PPE képviselőcsoport nevében

**Margrete Auken**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Kateřina Konečná**

a The Left képviselőcsoport nevében

**Véronique Trillet-Lenoir**

a Renew képviselőcsoport nevében

**Joanna Kopcińska**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Sara Cerdas**

**Jelentés**

**A9-0247/2021**

**Véronique Trillet-Lenoir**

Határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek  
(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**13 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A 2. cikk (1) bekezdése  
a) pontjának i. és ii. alpontjában említett fertőző betegségek és kapcsolódó különös egészségi problémák járványügyi felügyeletével foglalkozó hálózat állandó kommunikációt biztosít a Bizottság, az ECDC és a járványügyi felügyeletért nemzeti szinten felelős illetékes hatóságok között.

(1) A 2. cikk (1) bekezdése  
a) pontjának i. és ii. alpontjában említett fertőző betegségek, **többek között a zoonótikus eredetű fertőző betegségek** és kapcsolódó különös egészségi problémák járványügyi felügyeletével foglalkozó hálózat állandó kommunikációt biztosít a Bizottság, **és különösen a HERA**, az ECDC és a járványügyi felügyeletért nemzeti szinten felelős illetékes hatóságok között.

Or. en

4.11.2021

A9-0247/269

**Módosítás 269**

**Esther de Lange**

a PPE képviselőcsoport nevében

**Margrete Auken**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Kateřina Konečná**

a The Left képviselőcsoport nevében

**Véronique Trillet-Lenoir**

a Renew képviselőcsoport nevében

**Joanna Kopcińska**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Sara Cerdas**

**Jelentés**

**A9-0247/2021**

**Véronique Trillet-Lenoir**

Határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek  
(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**20 cikk – 1 bekezdés – -a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***-a) a 2021. szeptember 16-i bizottsági határozat 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerint a HERA. Uniós szintű népegészségügyi szükséghelyzet esetén a HERA által végzett értékelésnek lehetővé kell tennie a válság szempontjából releváns egészségügyi ellenintézkedések ellátását biztosító keretről szóló tanácsi rendelet 3. cikkében meghatározott szükséghelyzeti keret aktiválásáról szóló határozat meghozatalát, valamint azt, hogy az említett rendelet 5–11. és 13. cikkében meghatározott intézkedések közül melyeket kell életbe léptetni.***

Or. en

4.11.2021

A9-0247/270

**Módosítás 270**

**Esther de Lange**

a PPE képviselőcsoport nevében

**Margrete Auken**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Kateřina Konečn**

a The Left képviselőcsoport nevében

**Véronique Trillet-Lenoir**

a Renew képviselőcsoport nevében

**Joanna Kopcinska**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Sara Cerdas**

**Jelents**

**A9-0247/2021**

**Véronique Trillet-Lenoir**

Határokon t terjedő súlyos egészségügyi veszélyek  
(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**21 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A 19. cikk szerinti riasztást követően a tagállamok a Bizottság vagy valamely tagállam kérésére, a rendelkezésre álló információk, többek között a 19. cikk szerinti információk és a 20. cikkben említett kockázatértékelés alapján az Egészségügyi Biztonsági Bizottság keretében, a Bizottságot is bevonva koordinálják az alábbiakat:

(1) A 19. cikk szerinti riasztást követően a tagállamok a Bizottság vagy valamely tagállam kérésére, a rendelkezésre álló információk, többek között a 19. cikk szerinti információk és a 20. cikkben említett kockázatértékelés alapján az Egészségügyi Biztonsági Bizottság keretében, a Bizottságot is bevonva koordinálják az alábbiakat, ***különösen a HERA-val:***

Or. en

4.11.2021

A9-0247/271

**Módosítás 271**

**Esther de Lange**

a PPE képviselőcsoport nevében

**Margrete Auken**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Kateřina Konečná**

a The Left képviselőcsoport nevében

**Véronique Trillet-Lenoir**

a Renew képviselőcsoport nevében

**Joanna Kopcińska**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Sara Cerdas**

**Jelentés**

**A9-0247/2021**

**Véronique Trillet-Lenoir**

Határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek  
(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**21 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2) Amennyiben egy tagállam népegészségügyi intézkedéseket kíván hozni egy határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszély kezelése érdekében, az intézkedések elfogadása előtt **tájékoztatja** a többi tagállamot és a **Bizottságot**, és **konzultál azokkal** az intézkedések jellegéről, céljáról és hatályáról, kivéve, ha a népegészség védelme annyira sürgős, hogy azonnali intézkedésekre van szükség.

(2) Amennyiben egy tagállam népegészségügyi intézkedéseket kíván hozni egy határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszély kezelése érdekében, az intézkedések elfogadása **vagy megszüntetése** előtt **tájékoztatást, konzultációt és koordinációt folytat** a többi tagállammal, **különösen a szomszédos tagállamokkal, a Bizottsággal, különösen a HERA-val, a HCB-vel és az Egészségügyi Biztonsági Bizottsággal** az intézkedések jellegéről, céljáról és hatályáról, **valamint összehangolja azokkal az intézkedéseket**, kivéve, ha a népegészség védelme annyira sürgős, hogy azonnali intézkedésekre van szükség.

Or. en

4.11.2021

A9-0247/272

**Módosítás 272**

**Esther de Lange**

a PPE képviselőcsoport nevében

**Margrete Auken**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Kateřina Konečná**

a The Left képviselőcsoport nevében

**Véronique Trillet-Lenoir**

a Renew képviselőcsoport nevében

**Joanna Kopcińska**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Sara Cerdas**

**Jelentés**

**A9-0247/2021**

**Véronique Trillet-Lenoir**

Határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek  
(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**21 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(3) Ha egy tagállam sürgősséggel kíván népegészségügyi intézkedéseket hozni valamely határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszély megjelenése vagy újbóli megjelenése esetén, az intézkedések elfogadása után köteles haladéktalanul tájékoztatni a többi tagállamot és a Bizottságot az intézkedések jellegéről, céljáról és hatályáról.

(3) Ha egy tagállam sürgősséggel kíván népegészségügyi intézkedéseket hozni valamely határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszély megjelenése vagy újbóli megjelenése esetén, az intézkedések elfogadása után köteles – **különösen határokon átnyúló régiókban –** haladéktalanul tájékoztatni a többi tagállamot, **az érintett regionális hatóságokat, a Bizottságot, különösen a HERA-t, a HCB-t és az Egészségügyi Biztonsági Bizottságot** az intézkedések jellegéről, céljáról és hatályáról.

Or. en

4.11.2021

A9-0247/273

**Módosítás 273**

**Esther de Lange**

a PPE képviselőcsoport nevében

**Margrete Auken**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Kateřina Konečná**

a The Left képviselőcsoport nevében

**Véronique Trillet-Lenoir**

a Renew képviselőcsoport nevében

**Joanna Kopcińska**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Sara Cerdas**

**Jelentés**

**Véronique Trillet-Lenoir**

Határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek  
(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

**A9-0247/2021**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**22 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) különösen az ECDC, más érintett ügynökségek vagy szervek, illetve a 24. cikkben említett tanácsadó bizottság ajánlásain kell alapulniuk;

*Módosítás*

a) különösen az ECDC **és a HERA**, más érintett ügynökségek vagy szervek, illetve a 24. cikkben említett tanácsadó bizottság ajánlásain kell alapulniuk;

Or. en

4.11.2021

A9-0247/274

**Módosítás 274**

**Esther de Lange**

a PPE képviselőcsoport nevében

**Margrete Auken**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Kateřina Konečná**

a The Left képviselőcsoport nevében

**Véronique Trillet-Lenoir**

a Renew képviselőcsoport nevében

**Joanna Kopcińska**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Sara Cerdas**

**Jelentés**

**A9-0247/2021**

**Véronique Trillet-Lenoir**

Határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek

(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**23 cikk – 4 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4a) A közegészségügyi szükséghelyzet elismerését követően a Tanács a Bizottság javaslatára a gazdasági helyzetnek megfelelő rendeletet fogadhat el a szükséghelyzeti keret aktiválásáról az uniós szintű népegészségügyi szükséghelyzet esetén a válság szempontjából releváns egészségügyi ellenintézkedések ellátását biztosító intézkedések keretéről szóló tanácsi rendelet 3. cikkének megfelelően. A vészhelyzeti keret aktiválása esetén a HCB-nek kell koordinálnia a Tanács, a Bizottság, az érintett uniós ügynökségek és szervek, valamint a tagállamok fellépését az egészségügyi ellenintézkedések rendelkezésre állásának és hozzáférhetőségének biztosítása érdekében. Ilyen helyzetekben az EUMSZ 122. cikkén alapuló új javaslatok költségvetési ellenőrzéséről szóló együttes nyilatkozat értelmében létre kell hozni az Európai Parlament és a Tanács képviselőiből álló vegyes bizottságot.**

AM\1242619HU.docx

PE696.011v01-00





4.11.2021

A9-0247/275

**Módosítás 275**

**Esther de Lange**

a PPE képviselőcsoport nevében

**Margrete Auken**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Kateřina Konečn**

a The Left képviselőcsoport nevében

**Véronique Trillet-Lenoir**

a Renew képviselőcsoport nevében

**Joanna Kopcinska**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Sara Cerdas**

**Jelents**

**A9-0247/2021**

**Véronique Trillet-Lenoir**

Határokon t terjedo súlyos egészségügyi veszélyek  
(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**24 cikk – 2 a bekezdés (j)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2a) A tancsado bizottság a 2021. szeptember 16-i bizottsági határozattal létrehozott HCB-vel és a HERA tancsado forummal együttműködésben jár el. A HERA tancsado forumnak képviseloi megfigyeloknt vesznek részt a tancsado bizottságban. Az említett szervek kzotti koordinációnak biztosítania kell valamennyi érdekelt fél részvételét, beleértve az egészségügyi szakemberek szervezeteit, a betegképviselési szervezeteket, valamint az iparág és az ellátási lánc azon szereploit, akik elismert tapasztalattal rendelkeznek az egészségügyi vészhelyzetekre való reagálás terén nyújtott tanácsadás és a HERA munkájával kapcsolatos szakterületeken.**

Or. en

4.11.2021

A9-0247/276

**Módosítás 276**

**Esther de Lange**

a PPE képviselőcsoport nevében

**Margrete Auken**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Kateřina Konečná**

a The Left képviselőcsoport nevében

**Véronique Trillet-Lenoir**

a Renew képviselőcsoport nevében

**Joanna Kopcińska**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Sara Cerdas**

**Jelentés**

**A9-0247/2021**

**Véronique Trillet-Lenoir**

Határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek  
(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**25 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

b) az egészségügyi ellenintézkedések hiányainak nyomon követésére, az ellenintézkedések kidolgozására, az **azokkal kapcsolatos beszerzésekre**, az **ellenintézkedések irányítására** és **bevezetésére** szolgáló **mechanizmusok**;

b) az **uniós szintű népegészségügyi szükséghelyzet esetén a válság szempontjából releváns egészségügyi ellenintézkedések ellátását biztosító intézkedések keretéről szóló tanácsi rendelet értelmében** az egészségügyi ellenintézkedések hiányainak nyomon követésére, az **egészségügyi ellenintézkedések kidolgozására, az előállításra, az ellátásbiztonság garantálására, az irányításra, a hiányok kezelésére, a tárolásra, az elosztásra és a bevetésre** szolgáló **intézkedések**;

Or. en

**Módosítás 277****Esther de Lange**

a PPE képviselőcsoport nevében

**Margrete Auken**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Kateřina Konečná**

a The Left képviselőcsoport nevében

**Véronique Trillet-Lenoir**

a Renew képviselőcsoport nevében

**Joanna Kopcińska**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Sara Cerdas****Jelentés****A9-0247/2021****Véronique Trillet-Lenoir**Határok át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek  
(COM(2020)0727 – C9-0367/2020 – 2020/0322(COD))**Rendeletre irányuló javaslat****29 cikk – 1 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

2025-ig, majd azt követően ötévente a Bizottság elvégzi e rendelet értékelését, és a főbb megállapításokról jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. Az értékelést a jogalkotás minőségének javítására vonatkozó bizottsági iránymutatásoknak megfelelően kell elvégezni. Az értékelésnek ki kell terjednie különösen a korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer és a járványügyi felügyeleti hálózat működésének értékelésére, valamint a reagálásnak az Egészségügyi Biztonsági Bizottsággal való koordinálására.

2025-ig, majd azt követően ötévente a Bizottság elvégzi e rendelet értékelését, és a főbb megállapításokról jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. Az értékelést a jogalkotás minőségének javítására vonatkozó bizottsági iránymutatásoknak megfelelően kell elvégezni. Az értékelésnek ki kell terjednie különösen a korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer és a járványügyi felügyeleti hálózat működésének értékelésére, valamint a reagálásnak az Egészségügyi Biztonsági Bizottsággal **és a HERA-val** való koordinálására, **továbbá a rendeletnek az egységes piac megfelelő működésére gyakorolt hatására a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszély megjelenése esetén. A Bizottság 2023-ig, majd azt követően két évente részletes felülvizsgálatot végez a HERA műveleteinek végrehajtásáról, beleértve annak struktúráját, irányítását, finanszírozását és emberi erőforrásait. Ezek a felülvizsgálatok különösen a**

*HERA struktúrája módosításának szükségességével foglalkoznak, beleértve többek között a HERA önálló ügynökséggé történő átalakításának lehetőségét, a HERA megbízatását és az ilyen módosítások pénzügyi vonzatait. A Bizottság a felülvizsgálat megállapításairól jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. Ezeket a megállapításokat nyilvánosságra kell hozni. A felülvizsgálatokat adott esetben jogalkotási javaslatnak kell kísélnie az e bekezdésben említett kérdések megoldása érdekében, teljes mértékben tiszteletben tartva az Európai Parlament társjogalkotói szerepét.*

Or. en